



LA  
**GIETTAZ**  
EN  
ARAVIS



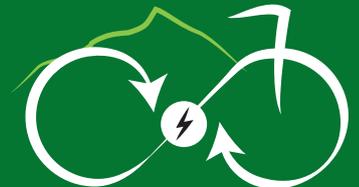
## S'époustoufler sans s'essouffler

Grâce à nos Vélos Electriques de Randonnée :  
moyen de transport écologique,  
accessible à tous et convivial,  
émerveillez-vous des richesses du Val d'Arly !

Profitez ! On vous aide à pédaler !

*Val d'Arly*

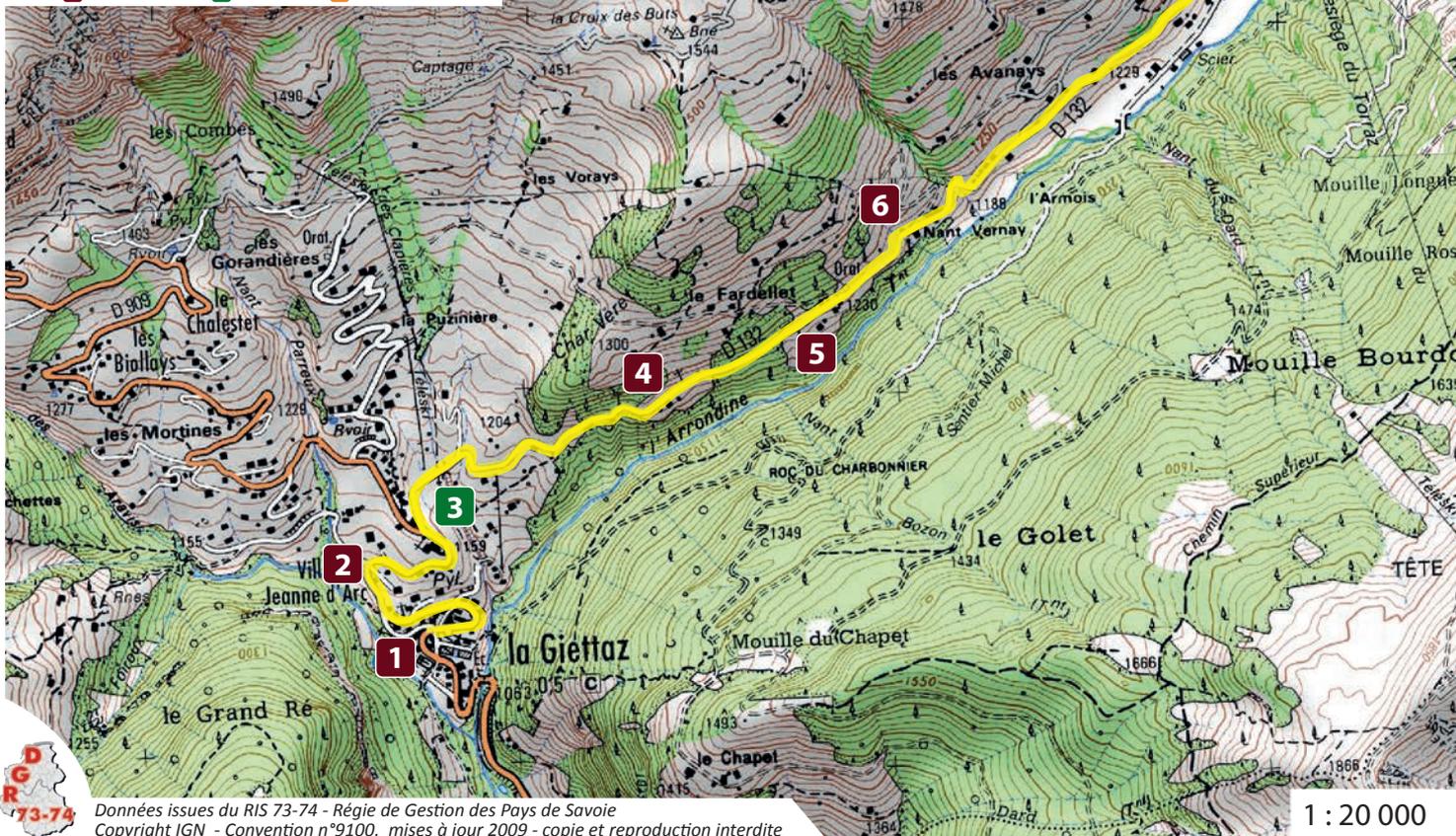
SAVOIE + MONT-BLANC



VÉLO ÉLECTRIQUE DE RANDONNÉE



■ PATRIMOINE   
 ■ PAYSAGE   
 ■ GASTRONOMIE



Données issues du RIS 73-74 - Régie de Gestion des Pays de Savoie  
 Copyright IGN - Convention n°9100, mises à jour 2009 - copie et reproduction interdite

1 : 20 000

# LA GIETTAZ -> Village - Le Plan

Itinéraire 20

Distance : **4.2 km** - Dénivelé : **112 m** - Difficulté : **Facile** - Durée : **30 mn**

Se rendre du chef-lieu de La Giettaz au hameau du Plan, entre le Col des Aravis et le Col du Jailet, c'est marcher dans les pas des hommes qui ont mis en valeur ce territoire : chasseurs du Néolithique, moines du 12e siècle, croyants du Haut Moyen-âge, alpagistes de tout temps et vacanciers d'aujourd'hui...

Un voyage dans le temps et dans l'histoire de La Giettaz.

## 1 CHEF - LIEU

### A savoir :

- ▶ La Giettaz signifie « gîte d'alpage ». En 1307, on parle de « Via Agietarum », dans le sens de « route des chalets »
- ▶ Le village compte 448 giettois (2009) répartis sur un territoire de 3520 hectares entre 1120 et 2652m d'altitude.
- ▶ La paroisse a été créée en 1390 et dédiée à saint Pierre-aux-Liens. Avant, les giettois se rendaient à pied jusqu'à l'église de Flumet !
- ▶ Le bâtiment qui abrite l'O.T. et le presbytère a été construit au 18e siècle par le curé Vittoz. Cet homme instruit ouvrit à un pensionnat et une école fréquentée, entre autre, par le futur général Dessaix.
- ▶ Le café du village est déjà signalé en 1730. Entre 1860 et 1923 il accueillait un poste de douane.

### A visiter :

- ▶ L'église reconstruite dans les années 1850 dans un style d'inspiration baroque (retables, fresques) dominée par le clocher à bulbe.
- ▶ Le musée « à la rencontre du passé » retraçant la vie d'autrefois.

### A voir :

- ▶ La fontaine, taillée dans un ancien battoir à chanvre de 1877.

## 2 CHOUVIS / LA CAILLERE

### A savoir :

- ▶ « Caillère » indique un terrain pierreux, difficile à cultiver ou à exploiter.

### A voir :

- ▶ A gauche de la route, l'oratoire de Chouvis, dédié à ND des Miracles, que saint François de Sales a salué en 1606.
- ▶ A droite de la route et en montant : les fermes de la Caillère, beaux exemples de l'architecture traditionnelle locale

## 3 CROISEMENT / LES PUGINIÈRES

### A savoir :

- ▶ Le lieu-dit « les Puginières » (petite montée), que vous allez traverser après le croisement, est une combe où des avalanches sont passées et sont descendues jusqu'au niveau du village, emportant notamment la chapelle des Nants.
- ▶ C'est aux Puginières que l'on a construit le 1er téléski de la station dans les années 1950, aujourd'hui démonté.

### A visiter :

- ▶ Dans le pré en contrebas de la route à droite, la chapelle des Nants, 1er lieu de culte de La Giettaz fondé par les bénédictins du prieuré de Megève au 12e siècle.

### A voir :

- ▶ A gauche de la route, en contrebas du croisement, la Villa Jeanne d'Arc, 1er hôtel de villégiature construit par les giettois avant 1914, maison de repos/préventorium jusqu'en 2001 et à l'origine de l'essor du tourisme dans le village.
- ▶ La perspective sur l'Étalle, bloc monolithe de la chaîne des Aravis culminant à 2483m
- ▶ La vue sur la Porte des Aravis, « trou » dans la roche attribué à Gargantua et s'élevant à plus de 2300m d'altitude



## 4 HAMEAU DES RAVINES

### A savoir :

- ▶ Le lieu-dit « Ravines » indique un endroit propice aux glissements de terrain

### A voir :

- ▶ La Croix dédiée à Guy Bibollet, jeune du village tué par une bille de bois en 1957. La forêt a toujours été une ressource pour La Giettaz, pour les constructions et le chauffage des longs hivers.
- ▶ La Croix de Fontaine Blanche, sans doute appelée ainsi en raison d'une source miraculeuse, datant de 1890.
- ▶ Le four à pain des Ravines. Autrefois, les giettois cultivaient des « blés » d'altitude que les moulins hydrauliques transformaient en farine. Dans chaque hameau se trouvait un four qui servait à plusieurs familles. On cuisait le pain en moyenne une fois par mois.

## 5 HAMEAU DES FARDELLETS

### A savoir :

- ▶ Le lieu-dit « Fardellets » se rapproche de l'ancien français « fardellet », « petit paquet », du verbe fardeler, « emballer »

### A voir :

- ▶ L'oratoire des fardellets, qui date de 1878 est dédié à la Vierge comme l'indique l'inscription « OMCSP » (Oh Marie Conçue Sans Péchés Priez). Déplacé en 1992 pour élargir la route, son toit est recouvert de bardeaux canadiens.

# LA GIETTAZ -> Village - Le Plan

Distance : 4.2 km - Dénivelé : 112 m - Difficulté : Facile - Durée : 30 mn

## Itinéraire 20

### 6 HAMEAU DU NANT-VERNEY

#### A savoir :

- ▶ « Nant » désigne un torrent de montagne.
- ▶ « Verney » indique un lieu planté d'aulnes et généralement très humide.

#### A voir :

- ▶ L'oratoire du Nant Verney, datant de 1886, où s'arrêtaient les gens empruntant le chemin conduisant en direction du Plan vers le col du Jaillet et de Megève. L'intérieur en « couennos » abrite des statues de saint Eloi, de saint François de Sales, et une statuette en plâtre de Notre dame des Alpes.

### 7 HAMEAU DU PLAN

#### A savoir :

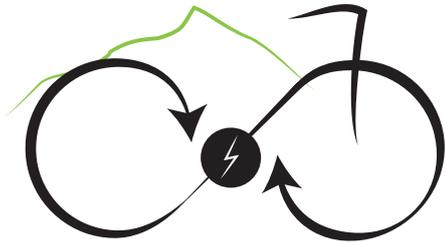
- ▶ Le Plan indique un « lieu plat défriché ». Avant la création de la paroisse de La Giettaz, les habitants du hameau se rendaient à l'église de Megève.
- ▶ Le Plan est le dernier hameau traversé sur l'antique itinéraire entre Col des Aravis et Col du Jaillet en direction de Megève. Au sommet de ce dernier col se trouve une borne romaine marquée « FINES » (limite), installée par les romains en 74 ap.J.C. Deux autres bornes romaines se trouvent au sommet des cols de l'Avenaz et du Petit Croisse-Baulet. Elles marquaient la frontière entre les territoires des tribus autochtones des Ceutrons et des Allobroges et servirent au Moyen-âge à délimiter les alpages entre les communes.

#### A voir :

- ▶ A l'entrée du hameau, l'ancienne école du Plan qui fonctionna de 1878 à 1978 en raison de l'éloignement du lieu-dit par rapport au chef-lieu.
- ▶ Toujours à l'entrée du hameau, la chapelle du Plan, construite dans les années 1860-1870 dans un style néo-gothique par les habitants et l'abbé Jean-Marie Jogue. Dédiée à Notre dame de l'Immaculée conception, elle possède une cloche de 300kg.
- ▶ Le télésiège du Torraz, porte d'entrée du domaine skiable de La Giettaz, relié au domaine des Portes du Mont-Blanc.

### Profil de l'itinéraire





Tout itinéraire est emprunté sous la responsabilité du cycliste/vététiste, à ses risques et périls, les itinéraires n'étant pas surveillés.

*Avant de partir :*

- ▶ Vérifiez ou faites vérifier l'état de fonctionnement de votre vélo.
- ▶ Consultez les conditions météorologiques et indiquez votre itinéraire si vous partez seul.
- ▶ De nombreux itinéraires passent sur des routes, faites attention aux véhicules et respectez le code de la route.
- ▶ Emportez avec vous le matériel de sécurité nécessaire (casque, gilet, kit de réparation, téléphone portable, carte, de quoi s'alimenter et s'hydrater...)
- ▶ Ne surestimez pas votre niveau et faites demi tour lorsque le chemin vous semble trop dur.
- ▶ En cas d'urgence contactez le 112 et donnez des indications sur votre localisation.
- ▶ Respectez la nature et les propriétés privées et faites attention aux autres usagers.
- ▶ Respectez le matériel qui est mis à votre disposition pour l'intérêt de tous.
- ▶ Pensez à rendre le matériel comme vous aimeriez le trouver.





# LA GIETTAZ -> Village - Les Gorandières

Distance : 7 km - Dénivelé : 400 m - Difficulté : Moyenne - Durée : 1h

## Itinéraire 21

Cette balade entre le chef-lieu et les pentes de La Giettaz, au pied des Aravis, est une flânerie dans les pas des hommes et dans l'histoire de La Giettaz. On se laisse envahir par la féerie des lieux.

### 1 CHEF - LIEU

#### A savoir :

- ▶ La Giettaz signifie « gîte d'alpage ». En 1307, on parle de « Via Agietarum », dans le sens de « route des chalets »
- ▶ Le village compte 448 giettois (2009) répartis sur un territoire de 3520 hectares entre 1120 et 2652m d'altitude.
- ▶ La paroisse a été créée en 1390 et dédiée à saint Pierre-aux-Liens. Avant, les giettois se rendaient à pied jusqu'à l'église de Flumet !
- ▶ Le bâtiment qui abrite l'O.T. et le presbytère a été construit au 18e siècle par le curé Vittoz. Cet homme instruit ouvrit à un pensionnat et une école fréquentée, entre autre, par le futur général Dessaix.
- ▶ Le café du village est déjà signalé en 1730. Entre 1860 et 1923 il accueillait un poste de douane.

#### A visiter :

- ▶ L'église reconstruite dans les années 1850 dans un style d'inspiration baroque (retables, fresques) dominée par le clocher à bulbe.
- ▶ Le musée « à la rencontre du passé » retraçant la vie d'autrefois.

#### A voir :

- ▶ La fontaine, taillée dans un ancien battoir à chanvre de 1877.



### 2 LES PUGINIÈRES / GORANDIÈRES

#### A savoir :

- ▶ Le lieu-dit « les Puginières » (petite montée) est une combe où des avalanches sont passées et sont descendues jusqu'au niveau du village, emportant notamment la chapelle des Nants.
- ▶ C'est aux Puginières que l'on a construit le 1er téléski de la station dans les années 1950, aujourd'hui démonté.



- ▶ Les paysages montagneux qui vous entourent sont le fruit de millions d'années d'activité géologique. Les différentes couches géologiques racontent l'histoire de la formation de ces montagnes qui a commencé il y a 40 millions d'années et qui continue aujourd'hui. En effet les Alpes s'élèvent de 20cm par siècles ! Le massif des Aravis est constitué majoritairement de calcaires et de ses dérivés. Ces roches ont pour certaines plusieurs centaines de millions d'années.

#### A voir :

- ▶ Tout le long de la montée depuis le village on peut apprécier de nombreux chalets traditionnels, des fermes et des greniers. Certains bâtiments réhabilités ont conservés leur aspect traditionnel. L'architecture de La Giettaz utilise la pierre et le bois. Les « tavallons » sont les tuiles de bois qui recouvrent les maisons. D'immense cheminées, appelées « starfu », servent à fumer la viande.

### 3 LA ROUTE DES CHALETs

#### A savoir :

- ▶ La Route des Chalets suit le tracé de l'antique itinéraire entre Col des Aravis et Col du Jailet en direction de Megève. Au sommet de ce dernier col se trouve une borne romaine marquée « FINES » (limite), installée par les romains en 74 ap.J.C. Deux autres bornes romaines se trouvent au sommet des cols de l'Avenaz et du Petit Croisse-Baulet. Elles marquaient la frontière entre les territoires des tribus autochtones de Ceutrons et des Allobroges et servaient au Moyen-âge à délimiter les alpages entre les communes.

#### A voir :

- ▶ Le magnifique panorama sur la vallée de l'Arondine, les Aravis, le Val d'Arly. Au loin on distingue la pointe du Mont-Blanc.

### 4 LES BIOLLAYS

#### A savoir :

- ▶ Le lieu-dit « Biollay » désigne un lieu recouvert de bouleaux.

#### A voir :

- ▶ Au nord, la Porte des Aravis. Cette trouée dans la chaîne des Aravis est une originalité naturelle qu'on a expliqué par une légende. Gargantua, le fameux géant de Rabelais, aurait accidentellement tapé dans la montagne. Sous le choc, un morceau de crête se détacha et fut projetée dans la vallée voisine du Beaufortain. L'ouverture dans la chaîne des Aravis a donné La Porte et le rocher détaché « la Pierre à Menta. »
- ▶ Sous la Porte des Aravis, du côté du Col, la statue blanche de la Vierge du Châtelard se voit de loin. Elle a été placée là en 1936 par la famille Porret, dont la mère a miraculeusement survécu à la foudre qui l'a frappée alors qu'elle se trouvait dans le chalet d'alpage du Châtelard.

# LA GIETTAZ -> Village - Les Gorandières

Distance : 7 km - Dénivelé : 400 m - Difficulté : Moyenne - Durée : 1h

## Itinéraire 21

### Profil de l'itinéraire

#### 5 LES MORTINES

##### A savoir :

- ▶ Le lieu-dit «Mortines désigne une sorte de schiste plus friable que l'ardoise.

##### A voir :

- ▶ Au Nord-Est, la montagne du Torraz. Ses pentes recouvertes de forêt ont toujours été une ressource en bois de construction et de chauffage. Elles sont aussi le domaine des skieurs de la station giettoise.
- ▶ Le Nant-Parreux, à l'entrée du hameau des Mortines, fut longtemps un couloir d'avalanches redoutables. En 1922, l'un d'elle souffla le pont de 30 mètres qui enjambait la rivière et l'entraîna tout disloqué à plus de 500 mètres de distance.
- ▶ Au dessus de la route, le four à pain des Mortines. Autrefois, les giettois cultivaient des « blés » d'altitude que les moulins hydrauliques transformaient en farine. Dans chaque hameau se trouvait un four qui servait à plusieurs familles. On cuisait le pain en moyenne une fois par mois.

#### 6 ROUTE DU PLAN

##### A voir :

- ▶ A droite de la route, en contrebas du croisement, la Villa Jeanne d'Arc, 1er hôtel de villégiature construit par les giettois avant 1914, maison de repos/préventorium jusqu'en 2001 et à l'origine de l'essor du tourisme dans le village.
- ▶ La perspective sur l'Étale, bloc monolithe de la chaîne des Aravis culminant à 2483m
- ▶ La vue sur la Porte des Aravis, « trou » dans la roche attribué à Gargantua et s'élevant à plus de 2300m d'altitude

##### A visiter :

- ▶ Dans le pré en contrebas de la route à gauche, la chapelle des Nants, 1er lieu de culte de La Giettaz fondé par les bénédictins du prieuré de Megève au 12e siècle



#### 7 CHOUVIS / LA CAILLERE

##### A savoir :

- ▶ « Caillère » indique un terrain pierreux, difficile à cultiver ou à exploiter.

##### A voir :

- ▶ A droite de la route, en contrebas, l'oratoire de Chouvis, dédié à ND des Miracles, que saint François de Sales a salué en 1606. Cet oratoire se trouve sur l'ancien carrefour entre la route des Aravis et le chemin communal, également chemin entre Annecy et Chamonix.
- ▶ A gauche de la route et en descendant, vous avez pu contempler les fermes de la Caillère, beaux exemples de l'architecture traditionnelle locale.



## PARCOURS D'ORIENTATION



Cartes en vente dans les Offices de Tourisme - 0.50€

### Règle du jeu

Trouvez les balises dissimulées dans la nature, symbolisées par les cercles rouges sur la carte.

De balise en balise, analysez et interprétez la carte mais aussi l'espace qui vous entoure. Curiosité est le mot d'ordre...

Preuve de votre passage, il faudra poinçonner les cases selon le parcours choisi (vert, bleu ou rouge) et collecter les lettres du MOT MYSTERE entre indices sur le terrain et énigmes.

**La chasse aux mots est ouverte !**

### 3 niveaux de difficulté

Vous débutez ? Choisissez le parcours vert.

Vous pourrez ensuite évoluer vers le bleu et le rouge.

## LA GIETTAZ -> Village - Le Plan

Distance : **4.2 km** - Dénivelé : **112 m** - Difficulté : **Facile** - Durée : **30 mn**

Itinéraire 20



Se rendre du chef-lieu de La Giettaz au hameau du Plan, entre le Col des Aravis et le Col du Jaillet, c'est marcher dans les pas des hommes qui ont mis en valeur ce territoire : chasseurs du Néolithique, moines du 12e siècle, croyants du Haut Moyen-âge, alpagistes de tout temps et vacanciers d'aujourd'hui...

Un voyage dans le temps et dans l'histoire de La Giettaz.



## LA GIETTAZ -> Village - Les Gorandières

Distance : **7 km** - Dénivelé : **400 m** - Difficulté : **Moyenne** - Durée : **1h**

Itinéraire 21

Cette balade entre le chef-lieu et les pentes de La Giettaz, au pied des Aravis, est une flânerie dans les pas des hommes et dans l'histoire de La Giettaz.

On se laisse envahir par la féerie des lieux.



### OFFICE DE TOURISME DU VAL D'ARLY



Bureau de La Giettaz  
Chef Lieu - 73590 LA GIETTAZ  
Tél : 04 79 32 91 90  
[www.valdaryl-montblanc.com](http://www.valdaryl-montblanc.com)

### BIBOLLET MONTAGNE

Location de matériel  
Chef Lieu - 73590 LA GIETTAZ  
Tél : 04 79 32 91 33  
[www.bibolletmontagne.com](http://www.bibolletmontagne.com)

### ALPES AVENTURES

Location de VER - Sorties accompagnées  
Chef Lieu - 73590 LA GIETTAZ  
Tél : 06 19 34 23 19  
[www.alpesaventures.com](http://www.alpesaventures.com)



Rhône-Alpes